

## 5 ВЕЩЕЙ НЕЛЬЗЯ УПУСТИТЬ

**Заход** с Замока Кастеллабате, каждый вечер летом с 19.30 до 20.30. Бельведер Святого Костабиле.

Исторический центр.

**Средневековый поселок** Кастеллабате. Бесплатная экскурсия с экскурсоводом, организованная муниципалитетом, чтобы открыть исторический центр, основанный в 1123.

**Остров Левкосии** - Руины большого римского поселения и ванна для выращивания мурен. Любувайтесь редкой изумрудной ящерницей с необыкновенным зелено-голубым нарядом.

**Ворота кошек** в порту «Лу Траверсу» - великолепная постройка с арками положенными друг поверх другого.

**Пляж Рокки** - В зоне Лаго, ясно показанный у входа фракции. Отверстия в известняковой породе - развалины круговых камней которые использовались для строительства круговых колоннад, может быть в храмах самого Пестума.



## ЛЮБОПЫТНЫЕ ИСТОРИЧЕСКИЕ ФАКТЫ

**Святой Костабиле Жентилкоре**, покровитель Кастеллабате и единственный Святой из Чиленто.

IV Аббат Кава деи Тиррени, он начал строительство Замока 10 октября 1123 на холме Ангела; после его смерти, население стало называть крепость «Замоком Аббата», отсюда топоним Кастеллабате.

**Блаженный Семен**, V Аббат Кава и продолжатель дела своего предшественника. Бюст в кафедральном соборе, рядом с бюстом Святой Ирины - тоже покровитель Кастеллабате, изображает его с пергаментом и пшеничными колосами; на самом деле он был создатель аграрной реформы, рычага развития Кастеллабате после 1100.

**Руджеро Леонкавалло** (1857-1919) композитор, автор «Паязы», провел свое детство в Кастеллабате, недалеко от Воротах Кавалиери; матери молодого Руджеро посоветовали прожить в месте с целебным климатом, чтобы вылечить ее хилое здоровье. Какое лучшее свидетельство уникального климата?

**Франциск Матараццо** (1854-1937), создатель самой большой империи в южной Америке и символ эмиграционного процесса в Бразилии, родился в Кастеллабате, где он прожил до 26 лет.

**Иоаким Мюрат** - Король Неаполя во время короткого периода «французского десятилетия»- был в Кастеллабате в ночь с 11 на 12 ноября 1811, когда он осматривал владения Королевства. Семья Перротти хранит нетронутой комнату которая его приняла.



## ТРОПИНКИ В ПРИРОДЕ

**Тропинка Стрелки Левкосии** - С порта Святого Марка тропинка к Стрелке Левкосии. Пришедшие на виду острова, можно продолжить путь к фракции Ольястро до решетки Башни Ольястро. Отсюда можно вернуться на автобусе.

**Стрелка Тресино** - В конце фракции Лаго, надо подняться к Стрелке Пальяроло и продолжить путь к брошенному селу Святому Иоанну. Можно прийти к селу также оставив машину недалеко от перекрестка Святого Петра и оставаясь на большой высоте.

**Горе Левкосия** - С Святого Марка надо подняться к Горе Левкосии. Оставив машину, надо продолжить пешком к охотничьему домику Фердинанда II и к бенедиктинскому монастырю.

## ЗАБАВНЫЙ АНЕКДОТ

«Здесь невозможно умереть» сказал Король Иоаким Мюрат с Бельведера перед такой красотой и целебностью; в 1811 целебный климат Кастеллабате нашел своего первого и важного оценщика.



Муниципалитет Кастеллабате—Короткий путеводитель по фракциям Кастеллабате План и тексты Амедео Колелла Историческая консультация Женнaro Малзоне Фотографии Иоанн Яквинто Туристическое бюро Муниципалитета Кастеллабате, тел. 0974 962321, [turismo-cultura@tiscali.it](mailto:turismo-cultura@tiscali.it)



## ЧУДО

Был Святой Костабиле, примерно в семнадцатом веке, тот, кто отбросил штурм сарацинских пиратов, уже высаженных в Поззилло и собравшихся захватить Кастеллабате. Он завязал два горячего факела на рогах стада коз; они, пущенные на тропинках спускавшихся к морю, уговорили нападающих отказаться от намерения, потому что пирата подумали что они были жители в защиту их территорией.



Comune di Castellabate

Provincia di Salerno



RUSSO

# Castellabate

Идеальное место для твоих каникул

Путеводитель по исследованию красивейшее селения мира. Короткий карманный справочник для того, кто не хочет ограничиться кристально чистым морем и обаятельными пляжами.



Добро пожаловать в Кастеллабате, всемирное наследие Человечества. Уникальное место в культуре и пейзаже Чиленто; к тысячелетней истории, которая оставила сильные культурные и художественные следы, присоединяется изумительная природа, большей частью чистая.

Туристическое предложение состоящее не только из купальных услуг на высоком уровне, но и из истории, природы, искусства, археологии и культуры. Слово Кастеллабате происходит от латинских слов CASTRUM и ABATIS: Замок Аббата; на самом деле Кастеллабате был основан Костабиле Жентилкоре, IV Аббатом Святейшей Троицы Кава деи Тиррени, 10 октября 1123. Прелестные морские фракции (Святой Марк, Святая Мария и Ольястро) дополняют туристическое предложение предоставляя посетителю уникальное разнообразие обстановок Чиленто.



Patrimonio Mondiale Unesco



Parco Nazionale del Cilento



Bandiera Blu d'Europa



I Borghi più belli d'Italia

## Кастеллабате

Исторический центр Кастеллабате расположен на высоте 280 метров над уровнем моря и можно добраться до него с морских фракций легким дорогой в 4 километра. Исторический центр закрыт 5 входных ворот: «Порта Кавалиери» (Ворота Рызарей) и «Порта ди Маре» (Ворота Моря) с стороны моря. «Порта ла Киацца» (Ворота на площадь) и «Порта С.Эвстафия» (Ворота Св.Эвстафия) с деревни; «Порта де ли Бови» с внутренней территории (Бельведер).

Самый известный вход - через **Бельведер Святого Костабиле**, идя вдоль стен замка; поразительно очарователен и вход через **«Порта Св.Эвстафия»**, где находится удобная муниципальная стоянка. Обаятелен и вход в гору через **«Порта ла Киацца»**.

Теряйтесь в мелких дорогах, в каменных переулках, в узких переходах под сообщающимися домиками. Наслаждайтесь порывами морского ветра поворачивая за переулоч или придя на площадь. Разговаривайте с людьми; жители Кастеллабате - любезны и гостеприимны.

**Средневековый Замок** был построен на холме Ангела в 1123 по инициативе IV Аббата Кава деи Тиррени Святого Костабиле Жентилкоре (из чего Замок Аббата и потом Кастеллабате), чтобы сдать религиозный ориентир населению и защитить морскую торговлю от сарацинских штурмов; вокруг замка начал процесс скопления который породил великолепный средневековый центр. История прошла и на площадь Иоахим Мюрат; французский король гостил у графах Перротти, в их дворце, в 1811.

Настоящая площадь исторического центра - **Площадь 10 октября 1123** (дата основания Замка), всегда оживленная, с прекрасным



видом долины Благовещения. Здесь находится здание Про Локо Кастеллабате (организация о местной культуре и туризме), где можно найти туристический материал. Папский Собор Святой Марии де Гуля имеет простой фасад шестнадцатого века и прелестную Колокальную.

Внутри хранятся ценные художественные произведения, среди которых Полиптик Паванино из Палерма и картина - писаная маслом - неизвестного автора, изображающая Святого Михаила Архангела который побеждает дьявола.

Рядом с Собором находится маленькая церковь Розария, в второй середине шестнадцатого века. Неподалеку - интересный **Музей Религиозного Искусства**. Очень интересно, в центральной части селения, посещение родовых дворцов: Матараццо Дворца, Древнего Дворца, Яквинто Дворца и фамильных часовен, которыми средневековый поселок – богат.

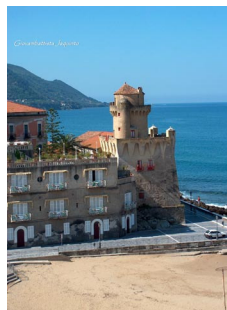


## Святая Мария

Самая густонаселенная фракция; характеризованная прекрасным историческим центром, который развился вокруг **Виллы Принца Бельмонте** и **Башни Перротти**.

Пешеходный преспект, настоящий городской салон покупок, идет от **Виллы Матараццо**, здания Музея Моря и Национального Парка Чиленто, до Площади Лучия, где находится здание Муниципалитета.

Продолжая на набережную, достоин посещения средневековый поселок, который развился вокруг Башни Перротти,. Стоит посмотреть и великолепная постройка с арками выходящая на Ворота Кошек (бывший порт **«де Лу Траверсу»**). Порт был употреблен уже с 1000 чтобы перевезти продукты Чиленто в Кава и отсюда в Неаполь. От Святой Марии начинается прекрасный пляж, который доходит до Святого Марка: Поззилло. Этот пляж - идеален: всегда прозрачное море и подходящее место для взрослых и детей.



**ЛЕГЕНДА - Торретта**, у входа Святого Марка, была, примерно в 1600, местожительство маркизов и она была употреблена для производства сельскохозяйственных продуктов. К этому периоду восходят легенды о том, что Маркиз пользовался Правом Первой Ночи на невест моряков.



## Ольястро

Сирена Левкосия соблазнила Одиссея во время его гомеровского путешествия. Этот рассказ рассказывают на многих средиземноморских островках, но мы предпочитаем подумать, что легенда произошла здесь.

Современная **Левкосия** - уникальный на свете мыс, увенчанный

одноименным островком, полностью покрытый средиземноморской флорой. Можно дойти до нее пешком с порта Святого Марка на Севере или с Башни Ольястро на Юге. Ольястро Марина - самая южная фракция Кастеллабате; поток Рио делл' Арена отделяет ее от селения Монтекориче. В августе 2006 **черепаха каретта каретта** поставила яйца на белом пляже Ольястро. Яйца раскрылись в сентябре. Это уникальное природное явление в этой зоне. На острове Левкосии - явные следы большого римского поселения.

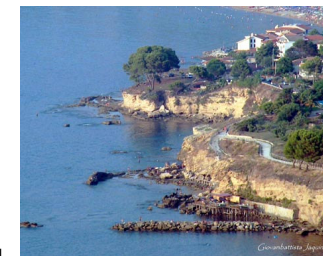
## МУЗЕИ

**Музей Религиозного Искусства** - Средневековый поселок - В нем хранятся предметы культового обихода и священные убранные с 1500; серебро и воскресенье с 16.30 до 20.00. Входной билет - 1 евро.

**Вилла Матараццо** Графа Франциска, рациональщика итальянской эмиграции в Бразилии, сейчас здание Парка Чиленто. Можно посетить парк виллы **Музей моря**, в Вилле Матараццо, в нем хранятся важные археологические находки; среди них амфоры перевозимые примерно в I веке до н.э., которые открыты в море недалеко от Стрелки Левкосии и возвращены к свету в 1990.

## Святой Марк

Типичный морской поселок, населенный первобытным человеком уже с палеолита. Святой Марк был очень важным местом причаливания в римской эпохе. Порт Святого Марка, известный как **ГЕРКУЛЯ** римской эпохи, был построен примерно в I веке до н.э.; порт был часто употреблен и очень большими римскими судами, потому что он находился в курсе на Африку. Кроме того, начиная от Святого Марка и до Стрелки Левкосии и дальше, побережье имеет редкое явление наклона в 45 градусов, который показывает нижние слои земных осадений. Современный порт Святого Марка был построен в шестидесятых годах. Сейчас он принимает большой местный рыболовецкий флот. Он является портом захода «Метро моря». Прогулка от Порта до пляжа Поззилло - прелестна. Поднимаясь по улице Марина, среди интересных построек конца девятнадцатого века, можно прийти к центру Святого Марка. На характерной муниципальной площади, возвышается церковь Святого Марка Евангелиста.



**ПРИРОДНЫЙ УНИКУМ** - Изумрудная ящерица острова Левкосии (лат. *podarcis sicula klemmeri*). На острове Левкосии живет колония ящериц, с изумрудным нарядом, которая кажется прийти сюда прямо из доисторического периода. Исключительное хроматическое разнообразие этих животных, "гиперхроматизм", похожий на случай ящериц высоких морских скал в Капри, делает ее уникальным природным явлением.



## Лаго

У фракции есть пляж высокого качества; достоин посещения **Пляж Рокки**, где показываются на поверхности из пляжа развалины так называемого карьера Рокки; здесь кажется, что добыли огромные цилиндрические диски,

использованные для колоннады храмов Пестума.

**Алано** - Фракция **Алано**, земля сильных знаний связанных с крестьянской культурой, отправная точка экскурсий чтобы открыть средиземноморскую флору.